Bridge Max

Quick Guide V1.0

Instrukcja Obsługi

Model: Bridge-M

Smart Home Bridge
Intelligente Heimbrücke
Passerelle pour maison intelligente
Ponte per casa intelligente
Mostek inteligentnego domu
Smart home-brygga
Slimme homebridge
Puente de hogar inteligente
Ponte de casa inteligente
Умный домашний мост

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

22 PAP

AI Azul

User Manual

https://help.sonoff.tech/docs/BridgeM

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

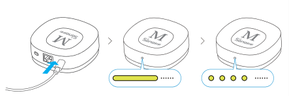
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

1

Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



Insert the Type-C power cable. The Bridge Max LED indicator shows a "solid yellow" state, indicating that the device is starting. When you hear the prompt sound, it signifies that the device has started. Bridge Max defaults to Pairing mode on the first use, with the LED indicator showing a "yellow slow flash" state.

Wenn das Type-C-Netzteil eingesteckt wird, leuchtet die Bridge Max-Anzeige „gelb und ständig", was darauf hinweist, dass das Gerät startet. Nach dem Hören des Signaltons bedeutet dies, dass das Gerät hochgefahren ist. Bridge Max geht beim ersten Mal standardmäßig in den Verteilungsmodus, und die LED-Anzeige befindet sich im Zustand „gelb, langsames Blinken".

Lorsque le câble d'alimentation Type-C est branché, le voyant Bridge Max est "jaune et allumé en continu", ce qui indique que l'équipement est en cours de démarrage. Après avoir entendu le signal sonore, cela signifie que l'équipement est démarré. Bridge Max entre par défaut en mode distribution la première fois, et l'indicateur LED est dans un état de "clignotement lent jaune".

Quando il cavo di alimentazione Type-C è collegato, la spia Bridge Max è "gialla e sempre accesa", indicando che l'apparecchiatura si sta avviando. Dopo aver sentito il segnale acustico, significa che l'apparecchiatura è avviata. La prima volta, Bridge Max entra automaticamente in modalità di distribuzione e il LED si trova in uno stato di "lampeggio lento giallo".

Gdy przewód zasilający Type-C jest podłączony, wskaźnik Bridge Max świeci „żółtym światłem ciągłym", co oznacza, że urządzenie uruchamia się. Po usłyszeniu tonów ostrzegawczych oznacza to, że urządzenie zostało włączone. Bridge Max domyślnie wchodzi w tryb dystrybucji przy pierwszym uruchomieniu, a wskaźnik LED znajduje się w stanie „wolnego żółtego migania".

När strömkabeln med Type-C ansluts är Bridge Max-indikatorlampan "gul och alltid tänd", vilket indikerar att utrustningen startar. Efter att ha hört signaltonen betyder det att utrustningen har startat. Bridge Max går som standard in i distributionsläge första gången, och LED-indikatorn är i ett "gult långsamt blinkande" läge.

Wanneer de Type-C voedingskabel is aangesloten, is het Bridge Max-indicatielampje geel en continu aan, wat aangeeft dat het apparaat aan het opstarten is. Nadat het geluidssignaal is gehoord, betekent dit dat het apparaat is opgestart. Bridge Max gaat de eerste keer standaard in de distributiemodus en het LED-lampje knippert langzaam geel.

Cuando se conecta la línea de alimentación Type-C, la luz indicadora de Bridge Max está "amarilla y siempre encendida", lo que indica que el equipo se está iniciando. Después de escuchar el tono de aviso, significa que el equipo ha arrancado. Bridge Max entra en el modo de distribución por defecto la primera vez, y el indicador LED está en un estado de "parpadeo amarillo lento".

Quando a linha de alimentação Type-C é ligada, a luz indicadora do Bridge Max fica "amarela e sempre acesa", indicando que o equipamento está a iniciar. Após ouvir o tom de aviso, significa que o equipamento foi iniciado. O Bridge Max entra por padrão no modo de distribuição pela primeira vez, e o indicador LED encontra-se num estado de "piscar amarelo lento".

Когда кабель питания Type-C подключен, индикатор Bridge Max светится «жёлтым и горит постоянно», что означает, что оборудование запускается. После того как прозвучит звуковой сигнал, это означает, что оборудование запущено. По умолчанию Bridge Max при первом запуске переходит в режим распределения, и LED индикатор находится в состоянии «медленно мигающего жёлтого».

The device will exit the Pairing mode if not paired within 30 mins. If you want to enter this mode, please long-press the button for about 3s until the LED indicator shows a "yellow slow flash" state.

Wenn das Netzwerk innerhalb von 30 Minuten nicht erfolgreich verteilt wird, verlässt das Gerät den Kopplungsmodus. Wenn ein erneutes Betreten erforderlich ist, drücken und halten Sie die Gerätetaste 3 Sekunden lang, bis die LED-Anzeige „gelb und langsam blinkend" leuchtet.

Si le réseau n'est pas distribué avec succès dans les 30 minutes, l'appareil quittera le mode d'appairage. Si vous devez le réactiver, appuyez et maintenez le bouton de l'appareil pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant LED clignote en jaune lentement.

Se la rete non viene distribuita correttamente entro 30 minuti, il dispositivo uscirà dalla modalità di sincronizzazione. Se è necessario reinserirla, premere e tenere premuto il pulsante del dispositivo per 3 secondi fino a quando l'indicatore LED non lampeggia di colore giallo lentamente.

Jeśli sieć nie zostanie pomyślnie rozpowszechniona w ciągu 30 minut, urządzenie opuści tryb parowania. Jeśli konieczne jest ponowne wejście, naciśnij i przytrzymaj przycisk urządzenia przez 3 sekundy, aż wskaźnik LED zacznie świecić na żółto i migać wolno.

Om nätverket inte distribueras framgångsrikt inom 30 minuter kommer enheten att lämna parningsläget. Om det är nödvändigt att gå in igen, tryck och håll in enhetsknappen i 3 sekunder tills LED-indikatorn blinkar gult och långsamt.

Als het netwerk niet binnen 30 minuten succesvol wordt verdeeld, verlaat het apparaat de koppelingsmodus. Als het opnieuw nodig is om in te voeren, houd dan de knop van het apparaat 3 seconden ingedrukt totdat het LED-lampje 'geel en langzaam knipperend' is.

Si la red no se distribuye correctamente dentro de 30 minutos, el dispositivo saldrá del modo de emparejamiento. Si es necesario volver a entrar, presione y mantenga presionado el botón del dispositivo durante 3 segundos hasta que el indicador LED parpadee en amarillo de forma lenta.

Se a rede não for distribuída com sucesso dentro de 30 minutos, o dispositivo sairá do modo de emparelhamento. Se for necessário reentrar, pressione e mantenha pressionado o botão do dispositivo durante 3 segundos até que o indicador LED fique "amarelo e a piscar lentamente".

Если сеть не будет успешно распределена в течение 30 минут, устройство выйдет из режима сопряжения. Если необходимо повторно войти, нажмите и удерживайте кнопку устройства в течение 3 секунд, пока индикатор LED не начнет медленно мигать желтым.

2

Connect to the Network
Zugangsnetz
Réseau d'accès
Rete di accesso
Sieć dostępowa
Åtkomstnätverk
Toegang netwerk
Red de acceso
Rede de acesso
Сеть доступа



Insert the Ethernet cable. If you need to connect to Wi-Fi, you can configure it during pairing in the eWeLink App.

Schließen Sie das Netzkabel an. Wenn Sie eine Wi-Fi-Verbindung nutzen möchten, können Sie diese bei der Kopplung der eWeLink App einstellen.

Branchez le câble réseau. Si vous devez utiliser une connexion Wi-Fi, vous pouvez la configurer lors de l'appariement de l'application eWeLink.

Collega il cavo di rete. Se hai bisogno di utilizzare la connessione Wi-Fi, puoi configurarla durante l'associazione con l'app eWeLink.

Podłącz kabel sieciowy. Jeśli potrzebujesz skorzystać z połączenia Wi-Fi, możesz je ustawić podczas parowania aplikacji eWeLink.

Anslut nätverkskabeln. Om du behöver använda Wi-Fi-anslutning kan du ställa in det när du parar ihop eWeLink -appen.

Sluit de netwerkkabel aan. Als je een Wi-Fi-verbinding wilt gebruiken, kun je deze instellen bij het koppelen van de eWeLink App.

Conecta el cable de red. Si necesitas usar la conexión Wi-Fi, puedes configurarla al emparejar la aplicación eWeLink.

Ligue o cabo de rede. Se precisar de usar a ligação Wi-Fi, pode defini-la ao emparelhar a aplicação eWeLink.

Подключите сетевой кабель. Если вам нужно использовать Wi-Fi, вы можете настроить его при сопряжении с приложением eWeLink.

3

Usage Methods
Nutzungsmodus
Mode d'utilisation
Modalità d'uso
Tryb użytkowania
Användningsläge
Gebruiksmodus
Modo de uso
Modo de utilização
Режим использования

3-1

Use via Local Web
Lokale Verwendung
Utilisation locale
Uso locale
Użytkowanie lokalne
Lokal användning
Lokaal gebruik
Uso local
Uso local
Локальное использование

3-1-1

Accessing the Bridge Max Web Console
Zugriff auf die Bridge Max Web-Konsole
Accéder à la console Web Bridge Max
Accedere alla console Web di Bridge Max
Dostęp do konsoli internetowej Bridge Max
Åtkomst till Bridge Max webbgränssnitt
Toegang tot de Bridge Max Web-console
Acceder a la consola web de Bridge Max
Aceder à consola Web do Bridge Max
Доступ к веб-консоли Bridge Max



After powering on the Bridge Max and connecting it to the network, enter bridgem.local in a web browser to access the Web Console. You need to set the password upon the first access.

Nachdem die Bridge Max eingeschaltet und mit dem Netzwerk verbunden ist, geben Sie im Browser die WEB-Adresse bridgem.local ein, um auf die Web-Konsole zuzugreifen. Sie müssen beim ersten Besuch ein Passwort festlegen.

Après avoir mis sous tension le Bridge Max et l'avoir connecté au réseau, entrez l'adresse WEB bridgem.local dans le navigateur pour accéder à la console Web. Vous devez définir un mot de passe lors de la première visite.

Dopo aver acceso Bridge Max e collegato alla rete, inserire l'indirizzo WEB bridgem.local nel browser per accedere alla console web. È necessario impostare una password al primo accesso.

Po włączeniu Bridge Max i podłączeniu go do sieci, wpisz w przeglądarce adres internetowy bridgem.local, aby uzyskać dostęp do konsoli internetowej. Przy pierwszej wizycie należy ustawić hasło.

Efter att Bridge Max har slagits på och är ansluten till nätverket, ange webbadressen bridgem.local i webbläsaren för att komma åt webbgränssnittet. Du måste ställa in ett lösenord vid första besöket.

Na het inschakelen van de Bridge Max en verbinding met het netwerk, voert u het WEB-adres bridgem.local in de browser in om toegang te krijgen tot de webconsole. U moet een wachtwoord instellen bij het eerste bezoek.

Después de encender Bridge Max y conectarlo a la red, ingrese la dirección WEB bridgem.local en el navegador para acceder a la consola web. Necesita establecer una contraseña en la primera visita.

Após ligar o Bridge Max e o conectar à rede, introduza o endereço WEB bridgem.local no navegador para aceder à consola web. É necessário definir uma palavra-passe na primeira visita.

После включения Bridge Max и подключения его к сети, введите веб-адрес bridgem.local в браузере, чтобы получить доступ к веб-консоли. При первом посещении необходимо установить пароль.

3-1-2

Add Zigbee Sub-devices
Fügen Sie Zigbee-Untergeräte hinzu
Ajouter des sous-appareils Zigbee
Aggiungi sotto-dispositivi Zigbee
Dodaj urządzenia podrzędne Zigbee
Lägg till Zigbee Sub-enheter
Voeg Zigbee-subapparaten toe
Agregar subdispositivos Zigbee
Adicionar subdispositivos Zigbee
Добавить подустройства Zigbee





First, put the Zigbee sub-device into Pairing mode, then click on "+ Add Device" on the Web Console, then click on "Zigbee Devices" (the LED indicator is in a yellow quick flash state), and wait for the search to complete to add the sub-device.

Stellen Sie zunächst das Zigbee-Subgerät in den Kopplungsmodus, klicken Sie dann in der Webkonsole auf „Gerät hinzufügen", wählen Sie „Zigbee -Gerät" aus, um mit dem Hinzufügen zu beginnen (die LED-Anzeige blinkt gelb), und warten Sie, bis die Suche abgeschlossen ist, um das Subgerät hinzuzufügen.

Tout d'abord, mettez le sous-appareil Zigbee en mode appairage, puis cliquez sur "Ajouter un appareil" dans l'interface du Bridge Max (l'indicateur LED clignote en jaune), et attendez que la recherche soit terminée pour ajouter le sous-appareil.

Per prima cosa, mettere il sotto-dispositivo Zigbee in modalità di associazione, quindi clicca su "Aggiungi dispositivo" nell'interfaccia del Bridge Max (l'indicatore LED lampeggia in giallo) e attendi che la ricerca sia completata per aggiungere il sotto-dispositivo.

Najpierw ustaw podurządzenie Zigbee w tryb parowania, a następnie kliknij „Dodaj urządzenie" w interfejsie Bridge Max (wskaźnik LED miga na żółto) i poczekaj na zakończenie wyszukiwania, aby dodać podurządzenie.

Först sätter du Zigbee-underenheten i parningsläge, och klickar sedan på "Lägg till enhet" i Bridge Max-gränssnittet (LED-indikatorn blinkar gult), och väntar på att sökningen ska slutföras för att lägga till underenheten.

Zet eerst het Zigbee-subapparaat in de koppelmodus en klik vervolgens op "Apparaat toevoegen" in de Bridge Max-interface (de LED-indicator knippert geel), en wacht tot de zoekopdracht is voltooid om het subapparaat toe te voegen.

Primero, ponga el subdispositivo Zigbee en estado de emparejamiento, y luego haga clic en "Agregar dispositivo" en la interfaz del Bridge Max (el indicador LED estará parpadeando en amarillo), y espere a que se complete la búsqueda para agregar el subdispositivo.

Primeiro, coloque o subdispositivo Zigbee em modo de emparelhamento e, em seguida, clique em "Adicionar Dispositivo" na interface do Bridge Max (o indicador LED estará a piscar a amarelo) e aguarde a conclusão da pesquisa para adicionar o subdispositivo.

Сначала переведите суб-устройство Zigbee в режим сопряжения, затем нажмите «Добавить устройство» в интерфейсе Bridge Max (индикатор LED будет мигать жёлтым), и дождитесь завершения поиска для добавления суб-устройства.

Per prima cosa, impostare il sotto-dispositivo Zigbee in modalità di associazione, quindi fare clic su "Aggiungi dispositivo" nella console Web, selezionare "Dispositivo Zigbee" per iniziare l'aggiunta (l'indicatore LED lampeggia in giallo) e attendere il completamento della ricerca per aggiungere il sotto-dispositivo.

Najpierw ustaw podurządzenie Zigbee w tryb parowania, następnie kliknij „Dodaj urządzenie" w konsoli internetowej, wybierz „Urządzenie Zigbee", aby rozpocząć dodawanie (wskaźnik LED miga na żółto) i poczekaj na zakończenie wyszukiwania, aby dodać podurządzenie.

Först, sätt Zigbee-underenheten i parningsläge, klicka sedan på "Lägg till enhet" i webbgränssnittet, välj "Zigbee-enhet" för att börja lägga till (LED-indikatorn blinkar gult), och vänta på att sökningen ska slutföras för att lägga till underenheten.

Stel eerst het Zigbee-subapparaat in op de koppelingsmodus, klik vervolgens op "Apparaat toevoegen" in de webconsole, selecteer "Zigbee-apparaat" om toe te voegen (de LED-indicator knippert geel) en wacht tot de zoekopdracht is voltooid om het subapparaat toe te voegen.

Primero, coloca el subdispositivo Zigbee en el estado de emparejamiento, luego haz clic en "Agregar dispositivo" en la consola web, selecciona "Dispositivo Zigbee" para comenzar a agregar (el indicador LED estará parpadeando en amarillo) y espera a que se complete la búsqueda para agregar el subdispositivo.

Primeiro, coloque o subdispositivo Zigbee em modo de emparelhamento, em seguida, clique em "Adicionar Dispositivo" na consola Web, selecione "Dispositivo Zigbee" para iniciar a adição (o indicador LED estará a piscar a amarelo) e aguarde até a pesquisa ser concluída para adicionar o subdispositivo.

Сначала переведите подустройство Zigbee в режим сопряжения, затем нажмите «Добавить устройство» в веб-консоли, выберите «Устройство Zigbee» для начала добавления (LED индикатор мигает жёлтым), и дождитесь завершения поиска, чтобы добавить подустройство.

3-2

Use via the eWeLink App
Über die eWeLink -App verwenden
Utiliser via l'application eWeLink
Usa tramite l'App eWeLink
Używaj przez aplikację eWeLink
Använd via eWeLink-appen
Gebruik via de eWeLink-app
Usar a través de la aplicación eWeLink
Utilize através da App eWeLink
Использовать через приложение eWeLink

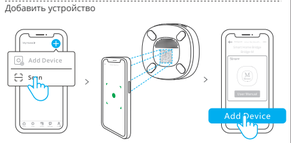
3-2-1

Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink
GET IT ON Google Play
Available on the App Store

3-2-2

Add Device
Gerät hinzufügen
Ajouter un appareil
Aggiungi Dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till enhet
Apparaat toevoegen
Añadir dispositivo
Adicionar dispositivo
Добавить устройство



Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.

Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.

Ouvrez l' eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.

Aprire l' eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.

Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.

Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Open de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanear el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Abra o eWeLink App e examinar o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Откройте eWeLink App и сканируйте QR код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения

If the page doesn't display after scanning the code, please click the '+' button in the top right corner of the eWeLink App homepage and select 'Add Device' to proceed.

Wenn die Seite nach dem Scannen des Codes nicht angezeigt wird, klicken Sie bitte auf die Schaltfläche „+" in der oberen rechten Ecke der eWeLink App Startseite und wählen Sie „Gerät hinzufügen", um fortzufahren.

Si la page ne s'affiche pas après avoir scanné le code, cliquez sur le bouton « + » dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l' eWeLink App et sélectionnez « Ajouter un appareil » pour continuer.

Se la pagina non viene visualizzata dopo la scansione del codice, fare clic sul pulsante "+" nell'angolo in alto a destra della homepage dell' eWeLink App e selezionare "Aggiungi dispositivo" per procedere.

Jeśli strona nie wyświetli się po zeskanowaniu kodu, kliknij przycisk „+" w prawym górnym rogu strony głównej eWeLink App i wybierz „Dodaj urządzenie", aby kontynuować.

Om sidan inte visas efter att du har skannat koden, klicka på "+" -knappen i det övre högra hörnet på eWeLink App hemsidan och välj "Lägg till enhet" för att fortsätta.

Als de pagina niet wordt weergegeven na het scannen van de code, klik dan op de knop '+' in de rechterbovenhoek van de homepage van de eWeLink App en selecteer 'Apparaat toevoegen' om verder te gaan.

Si la página no aparece después de escanear el código, haz clic en el botón «+» de la esquina superior derecha de la página de inicio de la eWeLink App y selecciona «Añadir dispositivo» para continuar.

Se a página não for apresentada após a leitura do código, clique no botão "+" no canto superior direito da página inicial da eWeLink App e seleccione "Adicionar dispositivo" para continuar.

Если после сканирования кода страница не отображается, нажмите кнопку«+» в правом верхнем углу главной страницы eWeLink App и выберите«Добавить устройство», чтобы продолжить.

3-2-3

Add Zigbee Sub-devices
Fügen Sie Zigbee-Untergeräte hinzu
Ajouter des sous-appareils Zigbee
Aggiungi sotto-dispositivi Zigbee
Dodaj urządzenia podrzędne Zigbee
Lägg till Zigbee Sub-enheter
Voeg Zigbee-subapparaten toe
Agregar subdispositivos Zigbee
Adicionar subdispositivos Zigbee
Добавить подустройства Zigbee

First, put the Zigbee sub-device into Pairing mode, then click on "+ Add Device" on the Bridge Max interface (the LED indicator is in a yellow quick flash state), and wait for the search to complete to add the sub-device.

Zuerst bringen Sie das Zigbee-Subgerät in den Kopplungsmodus und klicken dann in der Bridge Max-Oberfläche auf „Gerät hinzufügen" (die LED-Anzeige blinkt gelb), und warten, bis die Suche abgeschlossen ist, um das Subgerät hinzuzufügen.

Tout d'abord, mettez le sous-appareil Zigbee en état d'appairage, puis cliquez sur « Ajouter un appareil » dans l'interface du Bridge Max (l'indicateur LED clignote en jaune), et attendez que la recherche soit terminée pour ajouter le sous-appareil.

Per prima cosa, metti il sotto-dispositivo Zigbee in modalità di associazione, quindi clicca su "Aggiungi dispositivo" nell'interfaccia del Bridge Max (l'indicatore LED lampeggia in giallo) e attendi che la ricerca sia completata per aggiungere il sotto-dispositivo.

Najpierw ustaw podurządzenie Zigbee w trybie parowania, a następnie kliknij „Dodaj urządzenie" w interfejsie Bridge Max (wskaźnik LED miga na żółto) i poczekaj na zakończenie wyszukiwania, aby dodać podurządzenie.

Först sätter du Zigbee-underenheten i parningsläge, och klickar sedan på "Lägg till enhet" i Bridge Max-gränssnittet (LED-indikatorn blinkar gult), och väntar på att sökningen ska slutföras för att lägga till underenheten.

Zet eerst het Zigbee-subapparaat in de koppelmodus en klik vervolgens op "Apparaat toevoegen" in de Bridge Max-interface (de LED-indicator knippert geel), en wacht tot de zoekopdracht is voltooid om het subapparaat toe te voegen.

Primero, ponga el subdispositivo Zigbee en estado de emparejamiento, y luego haga clic en "Agregar dispositivo" en la interfaz del Bridge Max (el indicador LED estará parpadeando en amarillo), y espere a que se complete la búsqueda para agregar el subdispositivo.

Primeiro, coloque o subdispositivo Zigbee em modo de emparelhamento e, em seguida, clique em "Adicionar Dispositivo" na interface do Bridge Max (o indicador LED estará a piscar a amarelo) e aguarde a conclusão da pesquisa para adicionar o subdispositivo.

Сначала переведите суб-устройство Zigbee в режим сопряжения, затем нажмите «Добавить устройство» в интерфейсе Bridge Max (индикатор LED будет мигать жёлтым), и дождитесь завершения поиска для добавления суб-устройства.

WARNING
1. This product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
2. The appliance is suitable for moderate climates only.
3. The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
4. Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

WARNUNG
1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
2. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
3. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.
4. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

AVERTISSEMENT
1. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
2. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
3. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
4. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

AVVERTENZA
1. Questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
2. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
3. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
4. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

OSTRZEŻENIE
1. Ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w klimacie umiarkowanym.
3. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
4. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

VARNING
1. Denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
2. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
3. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
4. Källor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

WAARSCHUWING
1. Dit product is geen speelgoed en niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
2. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
3. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
4. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

ADVERTENCIA
1. Este producto no es un juguete y no está destinado a ser utilizado por niños. Sólo para uso de adultos.
2. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
3. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
4. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

AVISO
1. Este produto não é um brinquedo e não se destina ao uso por crianças. Apenas para uso adulto.
2. O aparelho é adequado apenas para climas moderados.
3. A ventilação não deve ser prejudicada pela cobertura do aparelho com itens como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
4. Fontes de chama aberta, como velas, não devem ser colocadas sobre o aparelho.

ВНИМАНИЕ
1. Этот продукт не является игрушкой и не предназначен для использования детьми. Только для использования взрослыми.
2. Прибор подходит только для умеренного климата.
3. Не допускается ухудшение вентиляции путем накрывания прибора такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т. д.
4. Не допускается размещение на приборе источников открытого пламени, таких как свечи.

FCC compliance statement

Responsible Party Name: SONOFF TECHNOLOGY LLC
Address: 14777 NE 40th St, Suite 201 Bellevue, WA 98007
Email Address: usres@itead.cc FCC ID: 2APN5-BRIDGEM

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Scatola	Manuale	Borsa
PAP 20	PAP 22	CPE 7
Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type Bridge-M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

For CE frequency

EU Operating Frequency Range
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412-2472 MHz, 802.11 n40:2422-2462 MHz
802.11 a/n/ac/ax 5150-5250 MHz, 5725-5850 MHz
BLE: 2402-2480 MHz
Zigbee: 2405-2480 MHz

EU Output Power
Wi-Fi 2.4Gs20dBm
Zigbee≤10dBm
BLEs≤10dBm
Wi-Fi 5150-5250MHz＜23dBm
Wi-Fi 5725-5850MHz＜14dBm
5G is only available indoors.

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego
Bridge-M jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa:
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412-2472 MHz, 802.11 n40:2422-2462 MHz
802.11 a/n/ac/ax 5150-5250 MHz, 5725-5850 MHz
BLE: 2402-2480 MHz
Zigbee: 2405-2480 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej:
Wi-Fi 2.4Gs20dBm
Zigbees≤10dBm
BLEs≤10dBm
Wi-Fi 5150-5250MHz＜23dBm
Wi-Fi 5725-5850MHz＜14dBm
5G jest dostępne tylko w pomieszczeniach.

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmiennośći może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialnośći za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CE

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpiecześństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Środki ostrożności

—Przed włączeniem sprawdź, czy stykі urządzenia są czyste.
—Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
—Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
—Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
—Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
—Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
—Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
—Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

00.00.07.0508